

Erasmus+ liikkuvuushankkeet Vaihtoihin liittyvät dokumentit

Erasmus+ aikuiskoulutukselle

13.9.2022

Johanna Tarvainen ja Janne Airaksinen



Erasmus+
Enriching lives, opening minds.



FINNISH NATIONAL
AGENCY FOR EDUCATION

Osallistumisohjeita

- Sulje mikrofoni
- Webinaarin diat tallennetaan:
 - KA121-ADU: [Akkreditoidun liikkuvuushankkeen rahoitushaku ja hallinnointi \(KA121-ADU\) \(oph.fi\)](#)
 - KA122-ADU: [Lyhytkestoisen liikkuvuushankkeen hallinnointi \(KA122-ADU\) \(oph.fi\)](#)
- Kysy pääsääntöisesti chatissä
- Tilaisuuden kieli on suomi, mutta vastaamme kysymyksiin myös ruotsiksi, ruotsinkieliset diat toimitetaan jälkikäteen pyydettäessä.

Tilaisuuden sisältö

- Muistutellaan mieliin avustussopimus pääkohdittain
- Vaihdossa käytettävät dokumentit
 - Apurahasopimus
 - Learning agreement
 - Learning agreement complement
 - Participant report
 - Learning programme for group activities
 - Osallistujalista
 - Memorandum of understanding

Avustussopimuksenne pääkohdat

- Hankkeen toimintakausi
- Tuen enimmäismäärä
- Raportointi ja maksujärjestelyt
- Yhteystiedot
- Tietosuojavelvoitteet ja henkilötietojen käsittely
- Osallistujien suojele ja turvallisuus
 - mm. vanhempien tai huoltajan suostumus, vakuutusjärjestelyt, ikärajat
- Raportointi- ja hallinnointityökalu sekä Erasmus+ -hanketietokanta
- Ohjelman näkyvyys viestinnässä
- Tuki osallistujille

Liikkuvuusmuodot 2021 - 2027

	Henkilökunta	Oppijat
Liikkuvuusmuodot	• Job shadowing -jakso (2-60 pv) • Opettaminen ulkomailla (2-365 pv) • Kurssille osallistuminen (2-30 pv)	• Ryhmäliikkuvuus (2-30 pv) • Yksilöliikkuvuus (2-30 pv) Oppijaliikkuvuus on rajattu oppijoille, joilla on muita vähemmän kansainvälistymismahdollisuuksia (students with fewer opportunities)
Osallistujat	Opettajat, organisaation johto, muu henkilöstö	Organisaatiossa aktiivisesti toiminnassa mukana/kirjoilla olevat oppijat
Muu toiminta	• Kutsutut asiantuntijat (2-30 pv) • Opettajaopiskelijaharjoittelijoiden vastaanottaminen (10-365 pv) • Valmistelevat vierailut henkilöstö- ja oppijaliikkuvuudessa	

Huom, ennakkotietona, että 2023 lähtien liikkuvuustoimintoihin mukaan oppijoiden pitkäaikainen liikkuvuus 31-365 pv

Dokumenttipohjat yksilölle ja ryhmälle

- Komissio on tehnyt dokumenttipohjia erilaisiin liikkuvuuksiin
 - minimitiedot ovat samanlaiset kaikissa E+ ohjelmamaissa
 - asiakirjat ovat pakollisia
 - osa on suomennettu/ruotsinnettu
 - asiakirjat, jotka täydennetään vastaanottavan tahon kanssa ovat englanniksi
 - osallistujaraportit ovat vain englanniksi
 - Asiakirjat pohjautuvat Erasmus+ laatuoppaaseen
 - https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/erasmus-quality-standards-mobility-projects-vet-adults-schools_en

Vaihtoihin liittyvä dokumentaatio - koonti

LIKKUVUUSMUODOT AIKUISKOULUTUKSESSA	Apuraha-sopimus Grant Agreement	Learning agreement	Todistus liikkuvuus- jaksosta	BM-osallistuja- raportti
Henkilöstö				
Job shadowing/työn varjostaminen (2-60 pv)	x	x	x	x
Opettaminen ulkomailla (2-365 pv)	x	x	x	x
Kurssille osallistuminen (2-30 pv)	x	-	x	x
Oppijat				
Ryhmäliikkuvuus (2-30 pv, vähintään 2 hlö=ryhmä)	-	x	x	Tukihenkilölle
Yksilöliikkuvuus (2-30 pv)	x	x	x	x
Muu toiminta				
Kutsutut asiantuntijat (2-60 pv)	x	-	x	-
Opettajaopiskelijaharjoittelijoiden vastaanottaminen (10-365 pv)	-	-	x	x
Valmistelevat vierailut oppijaliikkuvuudessa	-	-	x+ohjelma	-

Yksilöliikkuvuuden dokumentit

Grant agreement / apurahasopimus

- Pakollinen asiakirja
- Edunsaajan ja osallistujien kesken käytettävät sopimusmallit erilaisiin liikkuvuuksiin
- Henkilöstön ja oppijoiden yksilöliikkuvuuteen
- Sopimusmallissa on vähimmäisvaatimukset
- Dokumentti muokattavissa omaan käyttöön sopivaksi

GfNA-II.8- Participant Grant agreement – individual mobility – 2021

Apurahasopimusmalli Erasmus+ -ohjelman toimelle henkilöiden liikkuvuus

[Tämä malli soveltuu oppijoiden ja henkilökunnan liikkuvuuteen yleissivistävän koulutuksen, aikuiskoulutuksen ja ammatillisen koulutuksen aloilla. Keltaiselle merkityt tekstit sisältävät ohjeita tämän apurahasopimusmallin hyödyntämiseksi. Poista keltaisella merkityt tekstit, kun asiakirja on valmis. Hakasulkeisiin merkitty teksti sinisellä taustalla tulee korvata kussakin tapauksessa sopivalla tekstillä. Tässä sopimusmallissa on esitetty sisällön vähimmäisvaatimukset, eikä mitään kohtaa siis tulisi poistaa. Kansallinen toimisto voi kuitenkin lisätä ehtoja tarpeen mukaan.]

Koulutusala: [yleissivistävä koulutus / ammatillinen koulutus / aikuiskoulutus]

[Lähtevän organisaation täydellinen virallinen nimi]

Osoite: [täydellinen virallinen osoite]

Hankekoodi: [vakio muodossa: YYYY-R-NA00-KA000-FFF-000000000]

Toiminnon tyyppi: [käytä Erasmus+ -ohjelmaoppaan toimintoluokittelua, esim. työssäoppiminen]

Erasmus+ Mobility ID- liikkuvuuden tunnistus: [jos saatavilla]

jäljempänä "organisaatio", jota edustaa tämän sopimuksen puitteissa [etu- ja sukunimet ja asema] ja

[Osallistujan etu- ja sukunimet]

Syntymäaika:

Osoite: [täydellinen virallinen osoite]

Puhelinnumero:

Sähköposti:

[Seuraavat tiedot on annettava kaikista osallistujista, jotka saavat Erasmus+ -tukea, paitsi niistä, joihin sovelletaan artiklan 3.4 vaihtoehtoa 2].

Pankkitili, johon tuki maksetaan:



Erasmus+
Enriching lives, opening minds.



FINNISH NATIONAL
AGENCY FOR EDUCATION

Erasmus+ learning agreement

- Pakollinen dokumentti
- Määrittelee yksilön oppimisliikkuvuuden sisällön
 - Huomioiden odotetut tulokset ja niiden saavuttamiskeinot
 - Osallistujan, lähettävän organisaation ja vastaanottavan organisaation tehtävät ja vastuut.
 - Varmistaa laadun, avoimuuden ja luottamuksen kolmen osapuolen välillä

Erasmus+ learning agreement

- Erasmus-laatustandardeissa määritelty velvollisuus
- Komission mallipohjan käyttäminen ei kuitenkaan ole pakollista
- Käyttöä suositellaan, koska se sisältää vähimmäiselementit, jotka vaaditaan laadukkaan täytöntöönpanon varmistamiseksi.
 - Voit muokata mallia organisaationne tarpeiden mukaan

Erasmus+ learning agreement

1. Purpose of the learning agreement

This learning agreement defines the conditions and expected outcomes of a learning mobility organised within the framework of the Erasmus+ programme. Parties in this agreement shall abide by the programme's rules and quality standards.

2. Information about the learning mobility

Field	[Choose one: School education OR Vocational education and training OR Adult education]
Activity type:	[Use the classification from the Erasmus+ Programme Guide]
Mode:	[Choose one: Physical OR Blended OR Virtual]
Start date:	[DD/MM/YYYY]
End date:	[DD/MM/YYYY]

3. Parties to the learning agreement

The learning agreement is concluded between the participant in the learning mobility, the sending organisation and the hosting organisation.

3.1. Participant in the learning mobility

Full name:	
Address:	[Full address, including country, city and post code]
Email:	
Phone number(s):	

[Please remove the 'Participant's legal guardian' table if not applicable]

Participant's legal guardian full name:	
Address:	[Full address, including country, city and post code]
Email:	
Phone number(s):	

3.2. Sending organisation

Organisation name:	[Full legal name of the sending organisation]
Address:	[Full address, including country, city and post code]

Osallistumistodistus

- Pakollinen asiakirja
- Learning agreement complement
- Todistus osallistumisesta
 - Learning agreement complement –dokumentti kertoo minimivaatimukset todistuksen sisällölle
 - Voi olla yksi tai usea asiakirja, joista käy ilmi osallistujan nimi, oppimistulokset ja alkamis- ja päättymispäivä. Mahdolliset tukihenkilöt on mainittava: nimi, oleskelun kesto. Vastaanottavan organisaation ja osallistujan on allekirjoitettava tositteet
 - Todistus voi olla myös muuta muotoa esim. Europassi <https://www.oph.fi/fi/europassi-liikkuvuustodistuksen-myontaminen>

Osallistumistodistus

- Oppijoiden ja henkilöstön yksilöliikkuvuuteen

Erasmus+ learning agreement complement

1. Purpose

[Use this text if the learning agreement has been implemented without changes:] The signatories confirm that the participant has attended the learning mobility activity described in the annexed Erasmus+ learning agreement, and has attained the specified learning outcomes.

[Use this text if the learning agreement has been implemented with changes:] The signatories confirm that the participant has attended the learning mobility activity described in the annexed Erasmus+ learning agreement, and has attained the specified learning outcomes, with the following changes:

[Please describe any changes in the planning of the mobility (e.g. duration, accompanying persons) or in the attained learning outcomes in comparison to the annexed learning agreement. It can be helpful to copy the tables from the learning agreement template to list the differences.]

2. Annexes

- Annex I: Learning Agreement

3. Signatures

[Please remove the 'Participant's legal guardian' table if not applicable]

Participant	
Full name:	
Date and place:	
Signature:	

Participant's legal guardian	
Full name:	
Date and place:	
Signature:	

For sending organisation	
Full name:	
Position:	
Date and place:	
Signature:	

For hosting organisation	
Full name:	
Position:	
Date and place:	
Signature:	

Participant report

- Tehdään Beneficiary Modulessa
- Alusta lähettää sähköpostin osallistujalle heti liikkuvuusjakson jälkeen, **kun jakso on merkitty BM**
- Participant report/EU Survey –kysely (eng.)



Participant Survey Form – Call 2021 – KA1 – Learning Mobility of Individuals – School education, Adult education and Vocational education and training

Fields marked with * are mandatory.

Document code: EP-KA1-SCH-ADU-VET-2021

1 Introduction

We ask you to fill in this survey because you have recently participated in a mobility activity funded by the European Union's Erasmus+ programme.

The purpose of the survey is to gather feedback from Erasmus+ participants. This information will be used to improve the experience of Erasmus+ participants in the future, to evaluate the project in which you have taken part, and to measure the impact of the Programme.

On behalf of the European Commission, we thank you for any information, comments and advice you could provide.

2 Identification

The following information has been introduced in the Erasmus+ online reporting tool by the project manager at your organisation. If you notice that any information listed below is incorrect, please contact the responsible person in your organisation to make a correction.

2.1 First name

See section "Publication and Usage Rights of the Information and of the Email Address" at the end of this questionnaire concerning usage of the personal information.

2.2 Last name

See section "Publication and Usage Rights of the Information and of the Email Address" at the end of this questionnaire concerning usage of the personal information.



Erasmus+
Enriching lives, opening minds.



FINNISH NATIONAL
AGENCY FOR EDUCATION

Ryhmäliikkuvuuden dokumentit

Learning programme for group activities

- Pakollinen asiakirja
 - Erasmus-laatusuostandardeissa määritelty velvollisuus
 - Komission mallipohjan käyttäminen ei kuitenkaan ole pakollista
 - Käyttöä suositellaan, koska se sisältää vähimmäiselementit, jotka vaaditaan laadukkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi.
 - Voit kuitenkin muokata mallia tai käyttää toista mallia, jos uskot sen parantavan toimintojesi laatua.

Erasmus+ learning programme for group activities

1. Information about the learning mobility

Field	[Choose one: School education OR Adult education]
Activity type:	[Use the classification from the Erasmus+ Programme Guide]
Mode:	[Choose one: Physical OR Blended OR Virtual]
Start date:	[DD/MM/YYYY]
End date:	[DD/MM/YYYY]
Participants' profile	[Briefly describe the profile of the participants in the group activity: the education programmes they are attending at their home institution; their age groups; main learning needs; language competences, etc.]

1.1. Sending organisation

Organisation name:	[Full legal name of the sending organisation]
Address:	[Full address, including country, city and post code]

1.2. Hosting organisation

Organisation name:	[Full legal name of the hosting organisation]
Address:	[Full address, including country, city and post code]

2. Timetable

[Introduce the full timetable of the activity. The below table format is only a simple example that can be modified to best fit the specific activity.]

Timing	Activity/Session/Task
[e.g. Day 1 – 9:00]	[e.g. 'Introduction']



Osallistujalista

- Sisältää kaikki osallistujat ja tukihenkilöt
 - Sekä vieraat että isännät
- Yksinkertainen malli ohessa
- Organisaatiot itse määrittelevät allekirjoitusoikeuden

Participants list

[Please note: if you have used a different format for the participants list, it will be accepted as long as it contains at least the same information as below and it is signed by representatives of the sending and hosting organisations.]

[You can add more lines to the tables, if needed.]

Participants

#	Full name	Organisation
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Accompanying persons

#	Full name	Organisation
1		
2		
3		

Signatures

The signatories confirm that the participants list is correct and complete.

For sending organisation		For hosting organisation	
Full name:		Full name:	
Position:		Position:	
Date and place:		Date and place:	
Signature:		Signature:	

Participant report

- Tukihenkilö täydentää ryhmän puolesta
- Merkitse liikkuvuus BM-järjestelmään
- BM lähettää sähköpostilinkin raporttiin tukihenkilölle heti liikkuvuusjakson jälkeen
- Participant report/EU Survey –kysely (eng.)



Participant Survey Form – Call 2021 – KA1 – Learning Activity of Groups – School education and Adult education

Fields marked with * are mandatory.

Document code: EP-KA1-SCH-ADU-Group-2021

1 Introduction

We ask you to fill in this report because you have recently accompanied a group of learners in a mobility activity funded by the European Union's Erasmus+ programme.

The purpose of the survey is to gather feedback from Erasmus+ participants. This information will be used to evaluate the project in which you have taken part, to measure the impact of Erasmus+ and to improve it in the future.

On behalf of the European Commission, we thank you for any information, comments and advice you could provide.

2 Identification

* 2.1 Activity Type

- ☐ Group mobility of adult learners
- ☐ Group mobility of school pupils

* 2.2 Start date

* 2.3 End date

* 2.4 Sending organisation

* 2.5 Hosting organisation



Erasmus+
Enriching lives, opening minds.



FINNISH NATIONAL
AGENCY FOR EDUCATION

Dokumenttien mallipohjat muokattavaksi löytyvät:

KA121-ADU: Akkreditoidun liikkuvuushankkeen rahoitushaku ja hallinnointi (KA121-ADU) (oph.fi)

KA122-ADU: Lyhytkestoisen liikkuvuushankkeen hallinnointi (KA122-ADU) (oph.fi)

Kerrataan vielä:

- Grant agreement = apurahasopimus
 - Lähettävän organisaation ja liikkujan välillä tehtävä sopimus
 - Henkilöstön ja oppijoiden yksilöliikkuvuuteen, kutsutut asiantuntijat
- Yksilöliikkuvuuden dokumentit:
 - Grant agreement, learning agreement (vaihdon tavoitteet, ei kursseille), osallistumistodistus (EuroPass, Learning agreement compliment, itse laadittu), osallistujaraportti BM-järjestelmään
- Ryhmäliikkuvuuden dokumentit:
 - Learning programme for group activities, osallistujalista, loppuraportti (jonka ryhmän vastuhenkilö täyttää) BM-järjestelmään

Vihreä matkustaminen

- Vihreällä matkustamisella tarkoitetaan matkustamista, jossa matkaan tai osaan matkasta käytetään vähäpäästöisiä kulkuneuvoja, (kuten linja-auto, juna, yhteiskyyti autolla tai lautta/laiva) tavoitteena minimoida jaksoon liittyviä päästöjä mm. lentoja vähentämällä. Osallistuja on oikeutettu vihreän matkustamisen tukeen, kun **enin osa matkustetusta matkasta tai vähintään toinen suunta meno-paluumatkasta** on matkustettu vähäpäästöisesti.

Erasmus+ ohjelman vihreän matkustaminen

- Allekirjoitettu vakuus on:
 - **Osallistujan vakuus vihreästä matkustustavasta**
 - Osallistujan tulee säilyttää matkakuitit ja esittää ne tarvittaessa lähettävälle taholle vihreän matkustamisen todentamiseksi
 - **Organisaation tosite vihreän matkustamisen todentamiseksi**
 - Organisaation tulee säilyttää allekirjoitettu vakuus (sähköinen kopio) mahdollista kansallisen toimiston tarkastusta varten
- **Vihreän matkustamisen vakuus**
https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/Vihre%C3%A4n%20matkustamisen_vakuus_1.docx

 **Erasmus+**
Muuttaa elämäsi - avartaa maailmassi.

Erasmus+
Vakuus - Vihreä matkustaminen

Vakuus

Erasmus+ ohjelman vihreän matkustaminen

Vihreällä matkustamisella tarkoitetaan matkustamista, jossa matkaan tai osaan matkasta käytetään vähäpäästöisiä kulkuneuvoja, (kuten linja-auto, juna, yhteiskyyti autolla) tavoitteena minimoida jaksoon liittyviä päästöjä mm. lentoja vähentämällä. Osallistuja on oikeutettu vihreän matkustamisen tukeen, kun **enin osa** matkustetusta matkasta tai vähintään toinen suunta meno-paluumatkasta on matkustettu vähäpäästöisesti.

Laivalla/lautalla voi matkustaa osan matkasta, joka raportoidaan vihreänä matkana, kunhan pääasiallisesti käytetty liikenneväline on jokin muu, kuten linja-auto/juna/yhteiskyyti autolla.

Erasmus+ ohjelmassa vihreän matkustamisen tuki on korkeampi kuin tavanomainen matkatuki ja matkustamiseen voi käyttää maksimissaan kuusi (6) matkapäivää. Korotetun matkatuen lisäksi osallistujalle maksetaan yksilötuki jokaiselta toteutuneelta matkapäivältä:

- kun **koko matka** toteutetaan vähäpäästöisesti, osallistuja on oikeutettu kahden (2) matkapäivän lisäksi neljään (4) lisämatkapäivään (2+4)
- kun **enin osa** matkustetusta matkasta tai vähintään toinen suunta meno-paluumatkasta on matkustettu vähäpäästöisesti, avustus maksetaan **toteutuneiden matkapäivien mukaan**, kuitenkin enintään kuudelta (6) matkapäivää

Jos kyseessä on ryhmäliikkuvuus, ryhmän vastuuhenkilö täyttää ja allekirjoittaa lomakkeen sekä lisää **vakuuden liitteeksi osallistujalistan**.

Vihreän matkustamisen tiedot

Organisaatio: _____

Hankenumero: _____

Ryhmän vastuuhenkilö: _____

Osallistuja:¹ _____

Matkasuunnitelma _____

Matkapäivien lkm:² _____

Matkareitti (mistä-mihin):³ _____

Matkustustapa (liikennevälineet):⁴ _____

Vähäpäästöisesti tehtävän matkan pituus kilometreinä (km): _____

Mieti vielä, tarvitsetko MoU:n

- Memorandum of Understanding
- Vapaahtoinen dokumentti, jossa sovitaan kumppaniorganisaation kanssa kirjallisesti yhteistyön muoto, osapuolten oikeudet ja vastuut
 - Kirjallisesti yhteistyöaikeet
 - Molempien osapuolten oikeudet ja vastuut
- Erasmus+ -ohjelmaopas:
 - organisaatiotuki on käytettävä sekä lähettävän että vastaanottavan tahon organisointikulujen kattamiseen
- Sovitaan läpinäkyvästi kulujen hoitaminen

Kiitos!

Kysymyksissä ole yhteydessä
erasmus.aikuiskoulutus@oph.fi